

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 18 (1971)
Heft: 12

Vorwort: Wir wünschen allen unseren Lesern [...]
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Presse- und Redaktionskommission des SBZ
Präsident: Dr. Egon Isler, Frauenfeld
Redaktion: Herbert Alboth, Bern. Inserate und
Korrespondenzen sind an die Redaktion, Schwarz-
orsstrasse 56, 3007 Bern. Tel. 031 25 65 01, zu richten.
Jährlich zwölfmal erscheinend.

Zeitschrift des Schweizerischen
Bundes für Zivilschutz, des
Zivilschutz-Fachverbandes der
Städte und der Schweizerischen
Gesellschaft für Kulturgüterschutz

Revue de l'Union suisse pour la
protection des civils, de l'Association
professionnelle suisse de protection
civile des villes et de la Société
suisse pour la protection des biens
culturels

Rivista dell'Unione svizzera per la
protezione dei civili, dell'Associazione
professionale svizzera di protezione
civile delle città e della Società
svizzera per la protezione dei beni
culturali

In dieser Nummer:

Glückwunsch zum neuen Jahr	417
Zivilschutzkonzeption 1971 (3. Teil und Schluss)	418
Zivilschutz in der Schweiz	422
Besuch beim dänischen Zivilschutz	431

Partie romande

Un livre du colonel commandant de corps Ernst	432
Conception 1971 de la protection civile (3)	433
Départ de Monsieur Albert Rou- lier, Dr en droit, directeur supplé- ant de l'Office fédéral de la pro- tection civile	437
Nouvelles des villes et cantons ro- mands	438
Das Bundesamt für Zivilschutz berichtet	440
L'Office fédéral de la protection civile communique	440
L'Ufficio federale della protezione civile comunica	440

Auflage - Tirage - Tiratura
28 000 Exemplare

Unser Umschlagbild

Verkehrsflugzeug stürzte über Bern ab

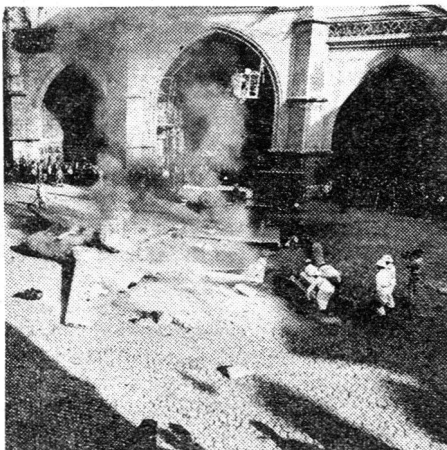
Notre couverture

Un avion de ligne est bombe sur Berne

Nostra copertina

Un aereo di linea è caduto su Berna

Photo: Walter Nydegger, Bern



Wir wünschen allen unseren Lesern und Mitarbeitern im Zivilschutz ein frohes Weihnachtsfest und ein glückhaftes neues Jahr. Wir verbinden mit diesem Glückwunsch den herzlichen Dank für alle Unterstützung, die uns 1971 gewährt wurde, und hoffen im Dienste der gemeinsamen Sache auch 1972 auf weitere gute Zusammenarbeit.

Schweizerischer Bund für Zivilschutz



Nous souhaitons un heureux Noël et une bonne année à tous nos lecteurs et collaborateurs de la protection civile. Nous saisissons cette occasion pour remercier tous ceux qui nous ont aidés et soutenus en 1971 et espérons que le travail que nous fournissons tous ensemble dans l'intérêt de notre cause commune, sera l'an prochain aussi harmonieux que jusq'ici.

Union suisse pour la protection des civils



Auguriamo a tutti i nostri lettori e collaboratori liete Feste natalizie e un prospero Anno nuovo. A questi auguri accomuniamo il ringraziamento più sentito per tutto l'appoggio che ci è stato accordato nel 1971, confidando che anche nel 1972 esso non ci venga a mancare, onde proseguire utilmente il nostro lavoro al servizio della causa comune.

Unione svizzera per la protezione dei civili

